

## [Text]

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday, December 16, 1992, the Committee began its consideration of Bill C-91, *An Act to amend the Patent Act, to amend another Act in consequence thereof and to provide for other related matters*.

The Honourable Senator Barootes moved, —

- i) That subject to any changes approved by the Subcommittee, the published schedule of witnesses for the week of January 18 is agreed to and will be followed;
- ii) That in accordance with the provisions of Senate Rule 90, a quorum of the Committee will not be required for the purpose of hearing these witnesses;
- iii) That within the allotted time accorded to any witness, following any brief oral presentation or statement, the period for questions and answers shall be divided equally, as far as is practicable, between the Government and Opposition members of the Committee;
- iv) That the appearance of the Ministers this Thursday afternoon, January 21, will conclude the testimonial hearings of the Committee on this bill;
- v) That the use of cameras, and other electronic recording equipment, will not be permitted in the Committee Room while hearings are underway and that journalists are only authorized to use the audio-feed facilities provided under the authority of Rule 131 of the Senate of Canada
- vi) That proceedings on the report of Bill C-91 will be called this Friday, January 22, at an *in camera* sitting of the Committee to begin at 9:00 a.m.
- vii) That the vote on the adoption of the report will be taken no later than 1:00 p.m.

During debate,

*It was agreed* to amend section ii) by adding "It will be the responsibility of the parties to maintain their presence on the Committee during the hearings".

*It was also agreed* to add a new section after i) — That no motions, amendments or votes will be considered, debated or taken during the hearings.

After further debate,

The question being put on the amended motion, — it was agreed to, on division.

*It was also agreed*, — That the Committee take note of the reservations expressed by the Honourable Senator Kirby.

Between 8:55 a.m. and 9:34 a.m., the sitting of the Committee was suspended and it resumed in open session.

## [Traduction]

Conformément à son ordre de renvoi, adopté par le Sénat le mercredi 16 décembre 1992, le Comité entreprend son examen du projet de loi C-91, *Loi modifiant la Loi sur les brevets ainsi qu'une autre loi en conséquence et prévoyant des dispositions connexes*.

L'honorable sénateur Barootes propose, —

- i) Que, sous réserve de tout changement approuvé par le Sous-comité, la grille de comparution des témoins pour la semaine commençant le 18 janvier soit adoptée et respectée;
- ii) Que, conformément à l'article 90 du Règlement du Sénat, le Comité puisse entendre lesdits témoins en l'absence de quorum;
- iii) Que, dans les limites du temps prévu pour chaque témoin et après une brève déclaration de chacun, le cas échéant, la période de questions et réponses soit répartie aussi également que possible entre les représentants du gouvernement et ceux de l'opposition au Comité;
- iv) Que la comparution des ministres, dans l'après-midi du jeudi 21 janvier, mette fin aux séances auxquelles le Comité entendra des témoignages au sujet du projet de loi;
- v) Que l'utilisation des caméras et de tout autre matériel d'enregistrement électronique ne soit pas permise dans la Salle du comité pendant les audiences et que les journalistes ne soient autorisés à utiliser les raccordements audio à leur disposition qu'en vertu de l'article 131 du Règlement du Sénat du Canada
- vi) Que les délibérations sur le rapport du projet de loi C-91 au Sénat aient lieu le vendredi 22 janvier à huis clos à compter de 9 heures;
- vii) Que la motion d'adoption du rapport soit mise aux voix au plus tard à 13 heures.

Après débat,

*Il est convenu*, — Que le paragraphe ii) soit modifié par l'ajout de la phrase suivante: «qu'il incombe à chaque parti de maintenir sa représentation aux séances du Comité.»

*Il est de plus convenu*, — Que soit ajouté à la suite du paragraphe i) un autre paragraphe prévoyant ce qui suit: «Qu'aucune motion ne soit présentée, aucun amendement étudié et aucune question mise aux voix au cours des audiences du Comité.»

Après débat,

La motion modifiée, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

*Il est également convenu*, — Que le Comité prenne acte des réserves exprimées par l'honorable sénateur Kirby.

De 8 h 55 à 9 h 34, la séance est suspendue, puis reprend comme séance publique.